

INGLÉS  
ENGLISH

FRANCÉS  
FRANÇAIS

PORTUGUÉS  
PORTUGUÊS

RUMANO  
ROMÂNĂ

RUSO  
РУССКИЙ

CASTELLANO  
ESPAÑOL

WÓLOF

VH

EDISIÓN 2025

# InfoVHtal

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL VIH



## Keuyitou dekouwaye ak thiaytoume wérgou yarame si Espagne

**gt** grupo de  
trabajo sobre  
tratamientos del VIH  
ENTIDAD DECLARADA DE  
UTILIDAD PÚBLICA  
ONG DE DESARROLLO



VH

# Keuyitou dekouwaye ak thiaytουμε wérgou yarame si Espagne

- 01 Lane moye keuyitou dekouwaye ak lane mo takhe mou ame sola torape?
- 02 Lane la ma sama keuyitou dekouwaye di maye?
- 03 Lane la keuyitou deukouwaye di djeurigne wate?
- 04 Nane la menuna amñe keuyitou dekouwaye?
- 05 Lane moye khéw bouma amoul keuyitou deukouwaye?



01

## Lane moye keuyitou dekouwaye ak lane mo takhe mou ame sola torape?

Keuyitou dekouwaye, diare daire bou kh.amné képeu kou deuk fi si rewou Espagne, ware nga ko ame. Name espagnole nga wala dokhadéme nga, (nga ame ayes keuyites wala mao dará).

- Amé sa keuyitou dekouwaye, lou meunoul niak leu boudé ndanga beungueu gnouye thiotou sa wérgou yaramé sa boko beugué, bolé chi nga ame sa keyitou wérgou yaramé tamite.
- Keur yi gnou tane gniye dokhale deuk yi lanou koye amé bo deuké si gokhe béne.



# Lane la ma sama keuyitou dekouwaye di maye?



Di nga ame sa doctor bouye thiyatou sa sou la sope si wergou yaramé si keur doctor bi gueneu giégué sa keur



Ndinga meuna ame sa keuyitou wérgou yaramé bi laye maye gnouye thiyatou sa wérgou yaramé si lo doul faye dará.



Ndinga meuna diote takhawou ak thiyatou sa wérgou yaramé, name amo keuyitou réwmi, wanté amnga fi lou eupeu 90 si ayes fanes si réwou Espagne boudé amnga keuyitou dekouwaye lou eupeu 3 wéres



Dawe lokhou yi ak séné thiyatou wérgou yaramé bou gnou amé keuyitou dekouwaye.



Keurou doctor bou diampeu, am pache, kou khame khamame mache, garabe bou gnou woyafale.



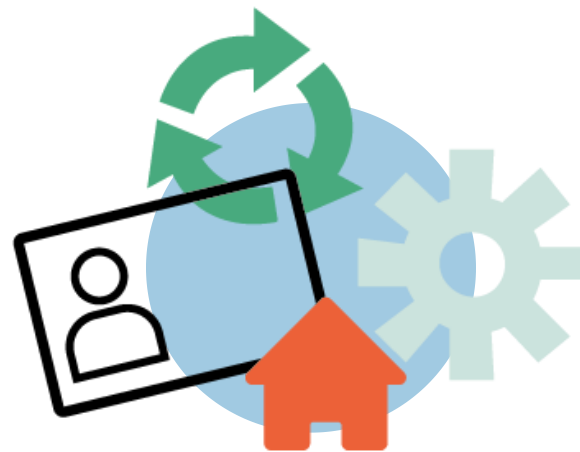
Worale thiyatoume wérgou yaramé si djiguéne gni eumbeu, khaléyis (niakou, séné doctor etc.)



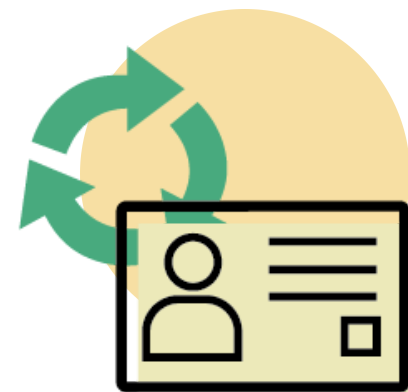
03

## Lane la keuyitou deukouwaye di djeurigne wate?

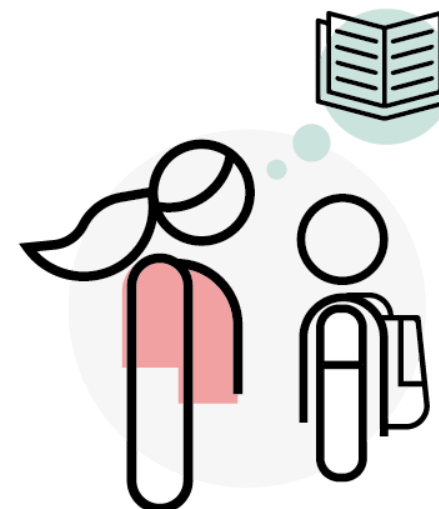
Name dina yombalale sa dougou si keuri doctor yi ndakhe sa wérgou yaramé, amna sola tamite si fane yi:



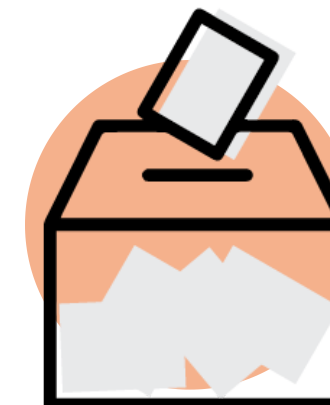
Bou waré sopi  
sa keuyitou  
deukouwaye si  
réwou Espagne



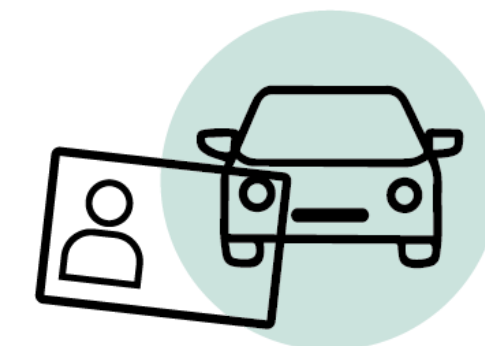
Bo waré sopi  
wala nga ame  
keuyite bou béss  
bou deukouwaye  
si réwmi.



Bo buegué  
place pour sayes  
domes si dará yi.



Bo waré voté  
si ayes diokanté  
si ayes gokhes  
(si gnénes gni)



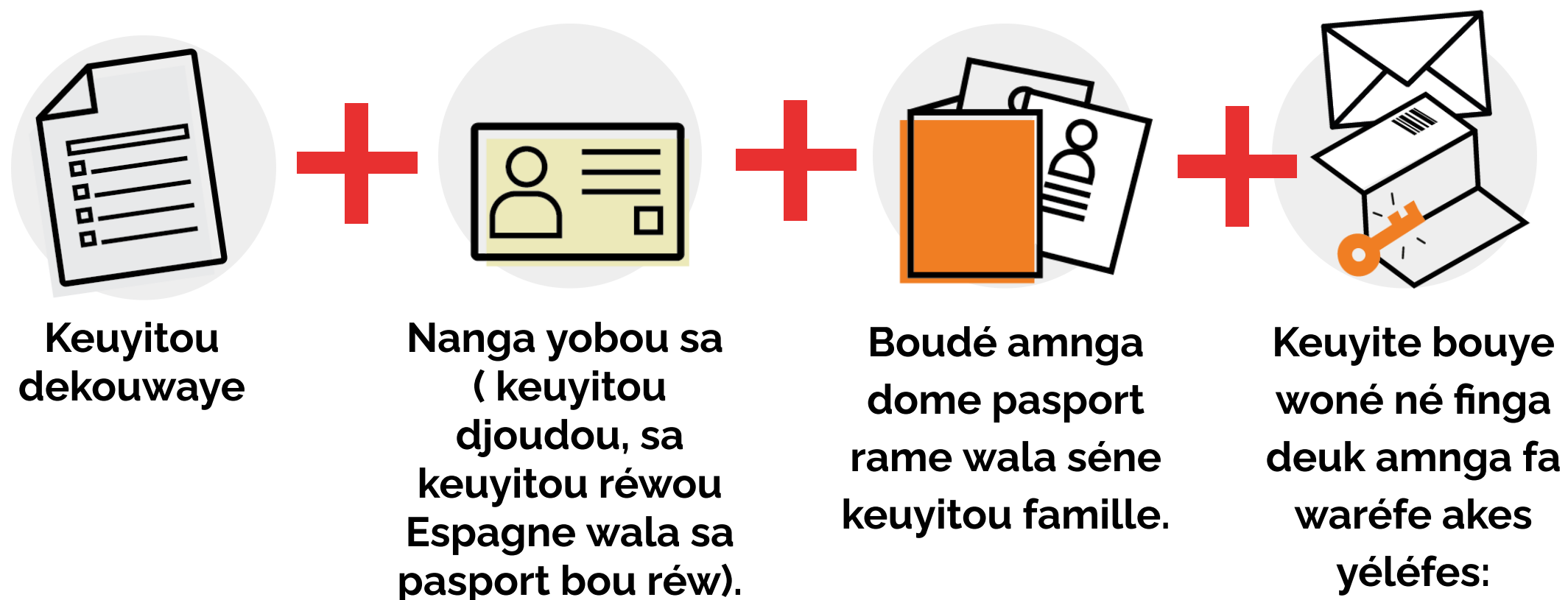
Bo waré ame sa  
keuyitou dawalkate,  
wala sayes  
keuyitous woto.



04

## Nane la menuna amñe keuyitou dekouwaye?

Nanga déme si sa mairie fi nag deuk. Khamal léne li nga beugueu.



- Khatimou loudiasse
- Keuyite bou laye khalale yone bou diogué si borome keur gui
- Keuyitou lampeu, gaz, ndokhe, internet
- Keuyite bouye woné sa doundine bou diogué si pólíce, wala gniye takhawou néw gui dolé (si yéne diare diare yi)



05

## Lane moye khéw bouma amoul keuyitou deukouwaye?

Bo amoul keuyitou deukouwaye, sa dougou si keuri doctor yi ndakhe gnou meuna thiaytou sa wérgou yaramé, dou meuna meutalé. Lo lou dina takhe sa mbiroume wérgou yaramé dina doye ware ak doudine.

Lo lou mo takhe, bo aksé si réwou Espagne, sa sokhla bou ndieuk, dafa wara nék ame sa keuyitou deukouwaye.





#### Descargo de responsabilidad

La información contenida en esta ficha no pretende sustituir la recibida por el médico. Las decisiones referentes a la salud siempre deberían tomarse tras consultar con los profesionales sanitarios.

La información médica puede quedar desactualizada con rapidez. Si te surge alguna pregunta tras leer esta ficha, te aconsejamos hablar con tu médico o enfermera o llamar a gTt-VIH, al 93 458 26 41, para comprobar si existe alguna novedad relevante al respecto.

#### SUBVENCIONA



POR SOLIDARIDAD  
OTROS FINES DE INTERÉS SOCIAL



#### COLABORA



VH